

“Carlsberg Group” Təchizatçı və Lisenziatın Davranış Kodeksi

Giriş

Öhdəliyimiz

“Carlsberg Group” etik biznes praktikaları tərtib edib həyata keçirməklə və davamlı bir gələcək təmin etməklə cəmiyyət və ətraf mühitə müsbət töhfə verməkdə qərarlıdır. Biz etik biznes olmaqla fəxr edirik və öz təchizatçılarımızdan, lisenziatlarımızdan və distribüterlərimizdən (**Təchizatçı(lar)**) standartlarımızı bölüşmələrini gözləyirik. Bunu etməklə biz öz səhmdarlarımız və müəyyən tərəfdaşlarımız, o cümlədən işçilərimiz və biznes tərəfdaşlarımız və fəaliyyət göstərdiyimiz cəmiyyətlər üçün dəyər yaratmağa çalışırıq.

“Carlsberg Group” Birləşmiş Millətlər Təşkilatının Ümumdünya İnsan Hüquqları Bəyannaməsini dəstəkləyir və Birləşmiş Millətlər Təşkilatının Qlobal Sazişini imzalayan tərəflərdən biridir, bu isə o deməkdir ki, biz aşağıdakı vacib sahələrdə 10 prinsipə əməl edirik: əmək və insan hüquqları; sağlamlıq və təhlükəsizlik; ətraf mühit; biznes etikası (o cümlədən korrupsiya əleyhinə fəaliyyət). Bundan əlavə, “Carlsberg Group” güclü və ədalətli rəqabəti dəstəkləyir və işçilərlə üçüncü şəxslərin fərdi məlumatlarını lazımi qaydada qoruduğuna inanır.

Əhatə dairəsi

Bu Kodeks bütün Təchizatçılara şamil olunur və bu səbəbdən o, “Carlsberg Group”-un üzvü ilə Təchizatçı arasında bağlanan hər hansı bir müqavilənin ayrılmaz, vacib bir hissəsini təşkil edir.

Bundan başqa, bu Kodeks Təchizatçının bütün işçilərinə və təchizat zəncirinə də şamil olunur. Öz işçilərinin, alt-təchizatçılarının, subpodratçılarının və ya alt-lisenziatlarının və onun adından çıxış edən digər üçüncü şəxslərin bu Kodeksi pozmadıqlarından əmin olmaq Təchizatçının məsuliyyətidir. “Carlsberg Group” bu Kodeksin adekvatlığını və davamlı effektivliyini müntəzəm şəkildə nəzərdən keçirəcək və nəticədə edilən hər hansı düzəlişlər barədə Təchizatçılara məlumat verəcək.

Uyğunluq

Təchizatçı tətbiq edilən qanun və tənzimləmələrə (**Tətbiq edilən qanunlar**) əməl etməlidir. Bu Kodeks qanun və tənzimləmələrdən başqa “Carlsberg Group”-un öz müştərilərindən qəbul etmələrini tələb etdiyi davranış qaydalarını da müəyyən edir.. Təchizatçı tələb üzrə bu Kodeksə və Tətbiq edilən qanunlara əməl etdiyini sübut edə bilməlidir.

“Carlsberg Group” davamlı olaraq inkişaf etməyə çalışır və Təchizatçılarla uzunmüddətli, müştərəklə əlaqələrin biznesimiz üçün əhəmiyyətli olduğuna inanır. Biz səmimi və açıq ünsiyyəti dəyərləndiririk və şəffaflığın uğurlu biznes əlaqələri üçün vacib olduğuna inanırıq.

Bu Kodeksə uyğunsuzluq halında Təchizatçı: (i) dərhal “Carlsberg Group”-un müvafiq ali rəhbərliyinə və/və ya hüquqi təmsilçisinə məlumat verməli; və (ii) bu kimi uyğunsuzluğu düzəltməlidir. “Carlsberg Group” Təchizatçının bu Kodeksə əməl edib-etmədiyini yoxlamaq hüququna malikdir və Təchizatçı “Carlsberg Group”-un əmlak və məlumatlardan istifadə etməsi üçün lazımi icazəni verməlidir.

“Carlsberg Group” bu Kodeksə əməl etməyən istənilən Təchizatçı ilə bağlanan müqavilələrə xitam vermək (hər hansı bu kimi müqavilədə bunun əksini nəzərdə tutan hər hansı müddəaya baxmayaraq və Təchizatçının üzərinə hər hansı bir məsuliyyət qoymadan) və ya biznesi həyata keçirməkdən imtina etmək hüququnu özündə saxlayır.

1. Əmək və insan hüquqları

1.1. Qeyri ayrı seçkilik

Təchizatçı irq, rəng, cins, dil, din, siyasi və ya digər fikir, kasta, milli və ya sosial mənşə, mülkiyyət, doğum, birlik mənsubiyyəti, cinsi oriyentasiya, yaş əlillik və ya hər hansı digər fərqləndirici xüsusiyyətlərinə görə işçiləri arasında ayrı-seçkilik yaratmamalıdır.

İşə götürmədən tutmuş işə xitam vermə və təqaüdə çıxmaya qədər məşğulluqla bağlı istənilən qərarlar yalnız qanuni, qeyri ayrı-seçkilik meyarları əsasında verilməlidir.

1.2. İcbari əmək

Təchizatçı: (i) hər hansı formada icbari / qul əməyi və ya insan alverində iştirak etməməli və ya yararlanmamalıdır; (ii) quldarlıq və insan alveri ilə mübarizə ilə əlaqədar bütün Tətbiq edilən qanunlara əməl etməlidir; və (iii) uyğunluğu təmin etmək üçün öz siyasət və prosedurlarını saxlamalıdır; (iv) öz subpodratçıları, təchizatçıları və digər təchizat zənciri iştirakçıları üçün kompleks yoxlama prosedurları həyata keçirməklə öz təchizat zəncirində heç bir quldarlıq və ya insan alverinin olmamasını təmin etməlidir; və (v) müvafiq Tətbiq edilən qanunların pozuntusu və ya potensial pozuntusundan və yaxud da "Carlsberg Group" ilə bağlanmış hər hansı bir müqavilə ilə əlaqəsi olan bir təchizat zəncirində hər hansı faktiki və ya şübhəli quldarlıq və ya insan alveri hadisəsindən xəbər tutan kimi "Carlsberg Group"-a məlumat verməlidir.

1.3. Uşaq əməyi

Təchizatçı uşaq əməyi ilə məşğul olmamalı və ya onun istifadəsindən yararlanmamalıdır. Təchizatçının bütün tam-ştat işləyən işçiləri ən aşağı 15 yaşda və ya Tətbiq edilən qanuna əsasən məşğulluq üçün tələb olunan minimal yaşda (hansı daha çoxdursa) olmalıdır. Birləşmiş Millətlər Təşkilatının inkişaf etməkdə olan ölkələr üçün istisnalarına əsasən işləmək üçün tətbiq edilən minimal yaş həddi 14 olarsa, bu aşağı yaş həddi tətbiq ediləcək.

18 yaşına çatmamış işçiləri onların sağlamlığı, təhlükəsizliyi və ya əxlaq tərbiyəsini təhlükə altına ala biləcək təhlükəli iş tələb edən vəzifələrə işə götürməməlidir.

1.4. Həmkarlar ittifaqları yaratma və kollektiv sövdələşmələr aparma azadlığı

Təchizatçı işçilərin hədə-qorxu, narahatçılıq və ya işə xitam vermə kimi cəza tədbirlərindən qorxmadan öz qarşılıqlı maraqlarını dəstəkləmək üçün həmkarlar ittifaqı və ya öz seçimlərindən asılı olaraq digər bir təşkilata qoşulmaq (və ya qoşulmamaq) və kollektiv sövdələşmələr bağlamaq hüquqlarına hörmət etməlidir.

1.5. Narahatçılıq

Təchizatçı işçiləri: onların iş yerində iş yoldaşları və ya rəhbərləri tərəfindən hər hansı bir fiziki; şifahi; seksual və ya psixoloji təzyiq; dələduzluq; və yaxud təhqir və ya təhdid hərəkətlərindən qorunmalıdır.

1.6. İş saatları, müavinət və əmək haqları

Təchizatçı minimum əmək haqqı, iş saatları, normadan artıq işləmə və müavinətlərlə əlaqədar ən sərt Tətbiq olunan qanunlara və ya sənaye standartlarına əməl etməlidir.

Təchizatçının işçilərindən müntəzəm əsasda normadan artıq işləmə də daxil olmaqla, həftədə 60 saatdan artıq işləmək (və yaxud Tətbiq edilən qanunlarla icazə verilən müntəzəm saatlar üzrə həddən artıq və normadan artıq işləmə) tələb olunmamalıdır.

Normadan artıq iş üçün əmək haqları müntəzəm əsasda qanuni ödəniş vasitəsi ilə ödənilməlidir. Təchizatçının işçiləri yeddi gündə ən azı bir gün istirahət etmək hüququna malik olmalıdırlar və onlara iş zamanı məqbul fasilələr, növbələr arasında işə kifayət qədər istirahət vaxtları verilməlidir.

1.7. Ödənişli məzuniyyət

Təchizatçı bütün işçilərin xəstəliyə görə məzuniyyət və illik məzuniyyət hüququ, habelə Tətbiq olunan qanunlara uyğun olaraq yeni doğulmuş və ya yeni övladlığa götürülmüş uşağa baxmaq məcburiyyətində qalan işçilər üçün valideyn məzuniyyəti hüququna malik olmalarını təmin etməlidir. Bu məzuniyyətdən istifadə edən işçilər nəticədə işdən çıxarılmamalı və ya işdən çıxarılmə təhlükəsi ilə üz-üzə gəlməməlidir.

1.8. İşçi müqavilələri

Təchizatçı bütün işçilərini yazılı, başa düşülən və hüquqi cəhətdən icbari bir əmək müqaviləsi ilə təmin etməlidir.

2. Əməyin mühafizəsi və təhlükəsizlik texnikası

Təchizatçı özünün və podratçılarının öz işçilərini təhlükəsiz və sağlam iş mühiti, o cümlədən əməl ediləcək qayda və prosedurlar, istifadə ediləcək qoruyucu avadanlıqlar və vəzifələrini təhlükəsiz şəkildə icra etmələri üçün lazım olan təlimlərlə təmin etdiyindən əmin olmalıdır. Bundan əlavə, Təchizatçı işçilərə (və onun yerlərində olan digər şəxslərə) və ətraf mühitə təhlükə yaradan hər hansı bir təhlükəni fəal şəkildə aşkar etməli, aradan qaldırılmalı və ya ona adekvat şəkildə nəzarət etməlidir. Təchizatçı işçilərin və onun fəaliyyətinin təsir etdiyi digər şəxslərin qorunması üçün adekvat tədbirləri açıq şəkildə müəyyən edən planlar hazırlamalı və həyata keçirməlidir.

2.1. Sistemlər, sənədlər və qəzalar

Təchizatçı Tətbiq olunan qanunlara uyğun olaraq aşağıdakılar üçün effektiv sistemlər hazırlamalı və saxlamalıdır: (i) müvafiq sağlamlıq və təhlükəsizlik məsələlərində işçilərə məlumat və məsləhət vermək; və (ii) istehsalatda baş verən qəzalar, xəsarətlər, xəstəliklər və iş yerlərində əməyin mühafizəsi və təhlükəsizlik texnikası risklərinə bilinən məruz qalma halları barədə dəqiq qeydlər aparmaq.

2.2. Fövqəladə hallarda cavab prosedurları

Təchizatçı öz işçilərinə, sahələrə və ya yaxın ətrafa təsir edən əməyin mühafizəsi və təhlükəsizliklə bağlı bütün fəvqəladə hallarda və istehsalat qəzalarında effektiv cavab tədbirləri görmək üçün fəvqəladə vəziyyət prosedurları hazırlamalı və saxlamalıdır.

2.3. "Carlsberg Group" sahələrində ikən əməyin mühafizəsi və təhlükəsizlik texnikası tələbləri

Təchizatçı və onun podratçılarının işçiləri "Carlsberg Group" sahələrinə baş çəkərkən və ya iş icra edərkən "Carlsberg Group"-un əməyin mühafizəsi və təhlükəsizlik texnikası qaydalarına və prosedurlarına ciddi şəkildə əməl etməlidirlər.

3. Ekoloji davamlılıq

Təchizatçı öz fəaliyyətinin, məhsul və xidmətlərinin ətraf mühitə təsiri ilə əlaqədar qüvvədə olan bütün Tətbiq edilən qanunlara və digər tələblərə əməl etməli və onları yeniləməlidir. Təchizatçı bütün müvafiq işçilərə davamlı təlim keçilməsi və öz biznes fəaliyyətində effektiv əməliyyat nəzarəti və monitorinqi yolu ilə ekoloji tənzimləmələrə əməl olunmasını fəal şəkildə təmin etməlidir. Bundan əlavə, Tətbiq olunan qanunlara uyğun olaraq, Təchizatçı iqlim dəyişikliyi və suyun qorunması kimi hər hansı bir sənaye üçün vacib məsələni müəyyən etməli, nəzarət etməli və aktiv şəkildə idarə etməlidir.

3.1. Ekoloji problemlərin idarə edilməsi

Təchizatçı öz fəaliyyətinin, məhsul və ya xidmətlərinin ətraf mühitə hər hansı bir mənfi təsirinin qarşısını almağa çalışmalı və bu cür mənfi təsirləri minimuma endirmək, aradan qaldırmaq və bildirmək üçün effektiv sistemlərdən istifadə etməlidir. Təchizatçı ümumi ekoloji göstəricilərdə davamlı artımı təmin etməli və göstərməlidir və öz təchizat zənciri boyunca ekoloji göstəriciləri artırmaq üçün öz təchizatçıları ilə birgə işləməlidir.

3.2. Karbon emissiyasının idarə edilməsi

Təchizatçı öz təchizat zənciri boyunca birbaşa və dolaylı karbon izini (məs., İstixana Qaz Protokolları ilə müəyyən edilmiş CO2 emissiyaları) başa düşmək və azaltmaq üçün fəal işləməli və karbon izini azaltmaq üçün prioritet sahələri müəyyən etməlidir.

3.3. Su və tullantıların idarə edilməsi

Təchizatçı qeyri-sanitariya istehlakı üçün çoxlu miqdarda su istifadə edərsə, o, suyun qəbulunu və istehlakını tənzimləyən prosedurlar və suyun azaldılması, təkrar istifadəsi və ya təkrar emalı üçün texnologiyalar saxlamalıdır. Təchizatçı su təchizatının təhlükə altında olduğu ərazilərdə suyun idarə edilməsinə xüsusi diqqət yetirməlidir.

Təchizatçı tərəfindən yaranan çirkab suları sahədə düzgün şəkildə emal olunmalı və ya təsdiq edilmiş xarici emal qurğusuna axıdılmalıdır.

Təchizatçı xüsusi kimyəvi maddələrdən (ev təsərrüfatlarında və ya ofislərdə istifadə olunan ümumi kimyəvi maddələrdən başqa) istifadə edərsə, o: (i) təhlükəli materiallar da daxil olmaqla bu kimi kimyəvi maddələrin müəyyən edilməsi, təchizatı, saxlanması, emalı, istifadəsi, bərpası və atılması üçün adekvat prosedurlar saxlamalı və (ii) Materialın etibarlı təhlükəsizlik pasportu saxlamalıdır.

Təhlükəli tullantılar səlahiyyətli orqanlar tərəfindən icazə verilmədiyi və təsdiq edilmədiyi müddətcə zibixana sahələrinə atılmamalı və ya sahədə yandırılmamalıdır. Təhlükəsiz tullantılar zibixana sahələrinə atılarsa və ya sahədə yandırılırsa, Təchizatçı bütün Tətbiq olunan qanunlara əməl etməlidir.

Təchizatçı hava emissiyaları (iyli maddələr də daxil olmaqla), səs-küy çirklənməsi, torpağın çirklənməsi (tarixi və ya cari çirklənmə təhlükələri də daxil olmaqla), su qəbulu, yeraltı və səth sularına axıtmalar, tullantıların emalı və atılması ilə əlaqədar Tətbiq olunan qanunlara əməl etdiyindən əmin olmalıdır.

4. Biznes etikası

4.1. Korrupsiya və rüşvətxorluq

Təchizatçı öz biznes fəaliyyəti ilə əlaqədar korrupsiya ilə mübarizəyə dair bütün Tətbiq olunan qanunlara riayət etməli və xüsusilə aşağıdakıları etməməlidir: (i) hər hansı bir dövlət rəsmisinə, biznes tərəfdaşına və ya hər hansı digər bir üçüncü şəxsə birbaşa və ya dolay yolla hər hansı dəyərli bir şey vəd etmək, təklif etmək və ya verməklə qanunsuz üstünlük əldə etməyə çalışmaq; və ya (ii) ədalətsizcəsinə düzgün olmayan üstünlüklər əldə etmək və ya digər şəkildə öz işgüzar əlaqələrinin nəticələrinə təsir etmək məqsədilə hər hansı digər formada korrupsiya, qəsb, mənimsəmə və ya saxtakarlıqla məşğul olmaq. Təchizatçı bütün müvafiq işçilərin və üçüncü şəxslərin Tətbiq olunan Qanunları bilmələrini və onlara əməl etmələrini təmin etməlidir.

4.2. Hədiyyələr və əyləncə

Təchizatçı biznes qərarlarına təsir etmək məqsədilə "Carlsberg Group"-da hər hansı bir işçiyə və ya digər həmkarlara hədiyyələr, ekstravaqant əyləncə və ya qonaqpərvərlik xidməti təklif etməməli, maliyyələşdirməməli və ya bağışlamamalıdır. Təchizatçı "Carlsberg Group" işçilərinə təklif edilən hər hansı hədiyyə və əyləncə xidmətinin aşkar olmasını və qanuni biznes əsaslandırmasına malik olmasını təmin etməlidir. İstənilən halda Təchizatçı "Carlsberg" satınalma təşkilatında çalışan "Carlsberg Group" işçilərinə hər hansı hədiyyə, əyləncə, qonaqpərvərlik və ya səyahət xidmətləri təklif etməməlidir.

4.3. Maraqların toqquşması

"Carlsberg Group" işçilərinin şəxsi maraqları onların obyektiv şəkildə çıxış etmək və "Carlsberg Group"-un maraqlarını maksimal dərəcədə təmsil etmək bacarıqlarına təsir edə bilərsə, işçilər maraq toqquşmasına məruz qala bilər. Təchizatçı belə bir maraq toqquşması yaradan və ya belə bir maraq toqquşmasının əsaslı şəkildə qəbul edilə biləcəyi bir fəaliyyətlə məşğul olmamalıdır. Təchizatçı bu tip hər hansı maraqların toqquşması halının qarşısını almaq üçün dərhal ölçü götürməlidir.

5. Rəqabət və ədalətli ticarət

Təchizatçı öz obyektini kimi malik olduğu və ya rəqabətin qarşısının alınmasına və ya məhdudlaşdırılmasına təsir edən və/və ya rəqabət və ya ədalətli ticarətlə bağlı Tətbiq edilən qanunları pozan hər hansı bir müqavilə (yazılı və ya şifahi) bağlamamalı hər hansı bir fəaliyyət forması ilə məşğul olmamalıdır.

6. Məlumatların qorunması

Təchizatçı məlumatların qorunması və şəxsi məlumatların emal edilməsi ilə əlaqədar bütün Tətbiq edilən qanunlara əməl etməlidir.

Carlsberg Group Supplier and Licensee Code of Conduct

Introduction

Our commitment

Carlsberg Group is committed to making a positive contribution to society and the environment by developing and implementing ethical business practices and securing a sustainable future. We take pride in being an ethical business, and we expect our suppliers, licensees and distributors (**Supplier(s)**) to share our standards. In doing so, we seek to create value for our shareholders and our broader stakeholders, including our employees and business partners, and the communities in which we operate.

Carlsberg Group supports the United Nations Universal Declaration of Human Rights and is a signatory to the United Nations Global Compact, which means that we follow 10 principles within the important areas of: labour and human rights; health and safety; the environment; and business ethics (including anti-corruption). Further, Carlsberg Group supports vigorous and fair competition and believes in properly protecting the personal data of employees and third parties.

Scope

This Code applies to all Suppliers and as such it is an integral, mandatory part of any agreement between a member of the Carlsberg Group and a Supplier.

Further, this Code extends to all of a Supplier's employees and supply chain. It is the responsibility of Supplier to ensure that its employees, sub-suppliers, sub-contractors or sub-licensees, and other third parties acting on its behalf, do not breach this Code. Carlsberg Group will periodically review the adequacy and continuing effectiveness of this Code and notify Suppliers of any resulting revisions.

Compliance

Supplier must comply with applicable laws and regulations (**Applicable Laws**). This Code sets out the behaviour Carlsberg Group expect its partners to adopt beyond laws and regulations.. Supplier must be able to prove its compliance with this Code and Applicable Laws on request.

Carlsberg Group strives to continuously improve and strongly believes that building long-term, collaborative relationships with Suppliers is crucial for our business. We value honest and open communication and believe that transparency is vital to successful business relationships.

Supplier must, in the event of any non-compliance with this Code: (i) promptly inform the relevant Carlsberg Group top management and/or legal representative; and (ii) remedy such non-compliance in a timely manner. Carlsberg Group reserves the right to audit Supplier's compliance with this Code and Supplier must grant Carlsberg Group the necessary access to property and information.

Carlsberg Group reserves the right to terminate its agreements, or refuse to do business, with any Supplier who fails to comply with this Code, notwithstanding any provision in any such agreement to the contrary and without thereby incurring any liability to Supplier.

1. Labour and human rights

1.1. Non-discrimination

Supplier must not discriminate against employees based on race, colour, gender, language, religion, political or other opinion, caste, national or social origin, property, birth, union affiliation, sexual orientation, age, disability, or any other distinguishing characteristics.

Any employment related decisions, from hiring to termination and retirement, must be based solely on lawful, non-discriminatory criteria.

1.2. Forced labour

Supplier must: (i) not participate in, or benefit from, any form of forced / slave labour or human trafficking; (ii) comply with all Applicable Laws relating to anti-slavery and human trafficking; and (iii) maintain its own policies and procedures to ensure such compliance; (iv) ensure that there is no slavery or human trafficking in its supply chain by implementing due diligence procedures for its sub-contractors, suppliers and other supply chain participants; and (v) notify Carlsberg Group as soon as it becomes aware of any breach, or potential breach, of relevant Applicable Laws or any actual or suspected slavery or human trafficking in a supply chain which has a connection with any agreement with Carlsberg Group.

1.3. Child labour

Supplier must not engage in, or benefit from the use of, child labour. All Supplier's full-time employees must be at least 15 years old, or the minimum age for employment under Applicable Law, whichever is higher. Where the applicable minimum working age is 14 in accordance with the United Nation's exceptions for developing countries, this lower age will apply.

Supplier must not hire employees under the age of 18 for positions that require hazardous work that could jeopardise health, safety or morals.

1.4. Freedom of association and collective bargaining

Supplier must respect the right of employees to join (or not) a labour union, or other organisation of their choice, and to bargain collectively in support of their mutual interests without fear of punitive actions such as intimidation, harassment or termination of employment.

1.5. Harassment

Supplier must protect employees from: any acts of physical, verbal, sexual or psychological harassment; bullying; or abuse or threats in the workplace, by either their fellow employees or their managers.

1.6. Working hours, benefits and wages

Supplier must adhere to the stricter of Applicable Laws or industry standards relating to minimum wages, working hours, overtime and benefits.

Supplier's employees must not be required to work more than 60 hours a week, including overtime, on a regular basis (or more than the limits on regular hours and overtime allowed by Applicable Laws).

Wages for overtime must be paid in legal tender on a regular basis. Supplier's employees must be entitled to at least one day off in seven, and must be given reasonable breaks while working and sufficient rest periods between shifts.

1.7. Paid leave

Supplier must ensure that all employees are entitled to sick leave and annual holiday, as well as parental leave for employees who have to care for a new-born or newly adopted child, as provided by Applicable Laws. Employees who take such leave must not, as a result, face dismissal or threat of dismissal.

1.8. Employee contracts

Supplier must provide all employees with a written, understandable and legally binding labour contract.

2. Health and safety

Supplier must ensure it and its contractors provides its employees with a safe and healthy working environment including rules and procedures to be followed, protective equipment to be used and the training necessary to perform their tasks safely. In addition, Supplier must actively identify and eliminate, or adequately control, any hazards that present a risk to employees (and other persons present on its sites) and to the environment. Supplier must formulate and implement plans that clearly set out adequate measures to safeguard employees and others persons affected by its activities.

2.1. Systems, documentation and accidents

Supplier must, in accordance with Applicable Laws, develop and maintain effective systems for: (i) informing and consulting employees on relevant health and safety matters; and (ii) keeping accurate records of occupational accidents, injuries, illnesses and known exposures to health and safety risks at work.

2.2. Emergency response procedures

Supplier must establish and maintain emergency procedures to effectively respond to all health and safety emergencies and industrial incidents affecting its employees, sites or the surrounding community.

2.3 Health and safety requirements while on Carlsberg Group sites

Supplier and its contractors personnel must strictly follow Carlsberg Group health and safety rules and procedures when visiting or performing work at Carlsberg Group sites.

3. Environmental sustainability

Supplier must comply, and keep up to date, with all current Applicable Laws and other requirements relevant to the environmental impacts of its activities, products and services. Supplier must proactively ensure compliance with environmental regulations through ongoing training of all relevant employees, and effective operational control and monitoring across its business activities. Further, in addition to compliance with Applicable Laws, Supplier must identify, control and proactively manage any industry-specific significant issues such as climate change and water conservation.

3.1. Management of environmental issues

Supplier must strive to prevent any adverse environmental impact from its activities, products or services, and must operate effective systems to minimise, remedy and report any such adverse impact. Supplier must ensure and be able to demonstrate continuous improvement in its overall environmental performance, and must be committed to working with its own suppliers to enhance environmental performance throughout its supply chain.

3.2. Carbon emission management

Supplier must proactively work to understand and reduce its direct and indirect carbon footprint (e.g. CO₂ emissions as defined by the Greenhouse Gas Protocols) throughout its supply chain and define focus areas to reduce its carbon footprint.

3.3. Water and waste management

If Supplier uses significant amounts of water for non-sanitary consumption, it must maintain procedures regulating water intake and consumption, and solutions for water reduction, reuse or recycling. Supplier must pay particular attention to water management in areas where water supplies are at risk.

Waste water generated by Supplier must be properly treated on site or discharged to an authorised external treatment facility.

If Supplier uses special chemicals (other than common chemicals used in households or offices) it must: (i) maintain adequate procedures for the identification, procurement, storage, handling, use, recovery and disposal of such chemical substances, including hazardous materials and (ii) maintain valid Material Safety Data Sheets.

Hazardous waste must not be placed in landfill sites or incinerated on site unless authorised and approved by the applicable authorities. If non-hazardous waste is placed in landfill sites or incinerated on site, Supplier must comply with all Applicable Laws.

Supplier must ensure it complies with Applicable Laws in connection with air emissions (including odorous substances), noise pollution, soil pollution (including risks of historic or current pollution), water intake, discharges to ground and surface water, and waste processing and disposal.

4. Business ethics

4.1. Corruption and bribery

Supplier must comply with all Applicable Laws relating to anti-corruption in connection with its business activities, and in particular, it must not: (i) try to gain an undue advantage by promising, offering or giving anything of value, directly or indirectly, to any public official, business partner or any other third party; or (ii) engage in any other form of corruption, extortion, embezzlement or fraud that seeks to unjustly obtain improper advantages or otherwise influence the outcome of its business dealings. Supplier must ensure that all relevant employees and third parties have knowledge of and comply with Applicable Laws.

4.2. Gifts and entertainment

Supplier must not offer, fund or donate lavish gifts, extravagant entertainment or hospitality to any employees of, or other counterparts in, the Carlsberg Group in an attempt to influence business decisions. Supplier must ensure

that any gifts and entertainment offered to Carlsberg Group employees are transparent and have a justifiable business rationale. In any event, Supplier must not offer any gifts, entertainment, hospitality or travel to Carlsberg Group employees working in the Carlsberg procurement organisation.

4.3. Conflict of interest

Carlsberg Group employees would be exposed to a conflict of interest, if their personal interest may affect their ability to act objectively and in the best interest of the Carlsberg Group. Supplier must not engage in any activity which creates such a conflict of interest or where such a conflict of interest could be reasonably perceived to exist. Supplier shall immediately take measures to stop any such conflict of interest.

5. Competition and fair trade

Supplier must not enter into any agreement (written or oral), or engage in any other forms of activity, which has as its object or effect the prevention or restriction of competition and/or which breaches Applicable Laws relating to competition or fair trade.

6. Data protection

Supplier must comply with all Applicable Laws relating to data protection and the processing of personal data.

Кодекс поведения поставщиков и лицензиатов Carlsberg Group

Введение

Наши приоритеты

Carlsberg Group стремится вносить положительный вклад в развитие общества и защиту окружающей среды, внедряя и применяя лучшие практики деловой этики, и обеспечивая устойчивое будущее. Мы гордимся своими этическими нормами и ожидаем, что наши поставщики, лицензиаты и дистрибьюторы (далее — **«Поставщик»** или **«Поставщики»**) также примут наши стандарты. Работая таким образом, мы стремимся эффективно действовать в интересах наших акционеров и других заинтересованных сторон, в том числе наших сотрудников, деловых партнеров и жителей регионов, в которых мы осуществляем свою деятельность.

Carlsberg Group поддерживает Всеобщую декларацию прав человека ООН и является участником Глобального договора ООН, то есть соблюдает его 10 принципов в сфере трудовых прав и прав человека, здоровья и безопасности, защиты окружающей среды и деловой этики (включая борьбу с коррупцией). Кроме того, Carlsberg Group поддерживает активную и честную конкуренцию и придает большое значение защите персональных данных сотрудников и третьих лиц.

Область применения

Настоящий Кодекс разработан для всех Поставщиков Carlsberg Group. Обязанность по соблюдению Кодекса является неотъемлемой частью любого соглашения между Carlsberg Group и Поставщиком.

Кроме того, положения настоящего Кодекса распространяются на всех работников Поставщика и всю цепь его поставок. Обязанность Поставщика – обеспечить соблюдение настоящего Кодекса его работниками, субпоставщиками, субподрядчиками, сублицензиатами и иными лицами, действующими от его имени. Carlsberg Group будет периодически оценивать актуальность и эффективность настоящего Кодекса и уведомлять Поставщиков о любых внесенных в него изменениях.

Соблюдение настоящего Кодекса и требований законодательства

Поставщик обязан соблюдать действующие законы и нормативные акты (далее — **«Действующее законодательство»**). Настоящий Кодекс устанавливает нормы поведения, соблюдения которых Carlsberg Group ожидает от своих партнеров дополнительно к законодательным требованиям. Поставщики обязаны предоставлять по запросу Carlsberg Group подтверждение того, что они соблюдают положения Кодекса и Действующего законодательства.

Carlsberg Group стремится к постоянному совершенствованию, и мы уверены, что построение долгосрочных и взаимовыгодных отношений с Поставщиками является залогом нашего успеха. Мы ценим честное и открытое общение и считаем, что эффективность взаимоотношений напрямую зависит от их прозрачности.

В случае любого нарушения настоящего Кодекса Поставщик обязан: (i) незамедлительно уведомить об этом руководство Carlsberg Group и/или его юридического представителя; и (ii) своевременно устранить данные нарушения. Carlsberg Group оставляет за собой право проверять соблюдение Поставщиком настоящего Кодекса, при этом Поставщик обязан предоставить Carlsberg Group необходимый доступ на территорию Поставщика и к требуемой информации.

Независимо от того, какие положения содержатся в соглашении с Поставщиком, Carlsberg Group оставляет за собой право расторгнуть соглашение или отказаться от работы с Поставщиком, не соблюдающим настоящий Кодекс, при этом Carlsberg Group не будет возмещать Поставщику убытки, возникшие в связи с таким расторжением.

1. Трудовые права и права человека

1.1. Недопущение дискриминации

Поставщик обязуется не допускать дискриминации работников по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, касты, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения, принадлежности к профсоюзам, сексуальной ориентации, возраста, инвалидности или по любым другим признакам.

Решения по вопросам в области трудовых отношений, включая прием на работу, увольнение, выход на пенсию, должны основываться исключительно на законных и объективных критериях.

1.2. Принудительный труд

Поставщик обязуется: (i) не использовать принудительный или рабский труд в любой его форме, не участвовать в торговле людьми и не извлекать для себя каким-либо иным образом из них выгоду; (ii) соблюдать все положения Действующего законодательства, касающиеся борьбы с рабством и торговлей людьми; (iii) разработать и реализовать собственные политики и процедуры, гарантирующие соблюдение данных положений; (iv) обеспечить отсутствие в цепи поставок рабского труда или торговли людьми путем внедрения процедур по проверке подрядчиков, поставщиков и иных участников цепи поставок; и (v) незамедлительно уведомлять Carlsberg Group о любом нарушении или потенциальном нарушении соответствующих положений Действующего законодательства или любых фактических или предполагаемых случаях рабства или торговли людьми в цепи поставок, имеющей отношение к какому-либо соглашению с Carlsberg Group.

1.3. Детский труд

Поставщик обязуется не использовать детский труд и не извлекать для себя каким-либо иным образом из него выгоду. Возраст всех штатных сотрудников Поставщика должен быть не менее 15 лет, если Действующим законодательством не установлен более высокий минимальный возраст приема на работу. В странах, где в соответствии с действующем законодательством согласно исключениям, установленным Организацией Объединенных Наций для развивающихся стран, минимальный возраст для трудоустройства составляет 14 лет, может быть применен такой пониженный возраст.

Поставщик обязуется не нанимать работников моложе 18 лет на должности, которые предполагают работу в опасных условиях, в результате которой их здоровье, безопасность или нравственность может подвергнуться риску.

1.4. Свобода объединений и заключения коллективных договоров

Поставщик обязуется уважать право работников на вступление (или отказ от вступления) в профсоюзы или другие организации по своему усмотрению, а также на ведение коллективных переговоров, не опасаясь карательных действий, таких как запугивание, притеснение или увольнение.

1.5. Угрозы и притеснения

Поставщик обязан защищать работников от любых попыток физического, вербального, сексуального или психологического притеснения, оскорблений или угроз на рабочем месте как со стороны их коллег, так и со стороны руководителей.

1.6. Рабочее время, компенсации и льготы, заработная плата

Поставщик обязан соблюдать, в зависимости от того, что строже, Действующее законодательство или отраслевые стандарты в отношении заработной платы, рабочего времени, сверхурочной работы и льгот.

Продолжительность рабочего времени работников Поставщика не должна превышать 60 часов в неделю, включая работу в сверхурочное время (или превышать ограничения, установленные Действующим законодательством для нормальной продолжительности рабочего времени и для сверхурочного времени).

Оплата за сверхурочную работу должна происходить регулярно и законными способами. Работникам поставщика должен предоставляться как минимум один выходной день в неделю, а также необходимые перерывы в течение рабочего дня и достаточное для отдыха между сменами время.

1.7. Оплачиваемый отпуск

Поставщик обязан предоставлять работникам возможность отсутствовать на рабочем месте в случае временной нетрудоспособности, ежегодный отпуск, а также отпуск в связи с рождением или усыновлением ребёнка в объёме и на условиях, предусмотренных Действующим законодательством. Запрещается увольнять (или угрожать увольнением) работников, реализующих данные права.

1.8. Трудовой договор с работником

Поставщик обязан заключить с каждым работником в письменной форме доступно изложенный и юридически обязательный к исполнению трудовой договор.

2. Охрана здоровья и безопасность

Поставщик обязан обеспечить для своих работников и работников своих подрядчиков безопасные условия труда, включая разработку правил и процедур, которым необходимо следовать, предоставление средств индивидуальной защиты, обучение персонала безопасному исполнению своих обязанностей. Кроме того, Поставщик обязан идентифицировать и устранять или надлежащим образом контролировать любые угрозы безопасности работников (и иных лиц, находящихся на его объектах) и окружающей среде. Поставщик обязан разработать и выполнять планы по охране здоровья и безопасности с определением мер, предпринимаемых для защиты работников и иных лиц, на которых его деятельность оказывает воздействие.

2.1. Системы информирования, регистрация и несчастные случаи

Поставщик обязан в соответствии с Действующим законодательством разработать и поддерживать функционирование эффективных систем: (i) информирования и консультирования работников по вопросам охраны здоровья и труда; и (ii) своевременной и полной регистрации произошедших несчастных случаев, травм и иных известных случаев, когда безопасность и здоровье на рабочем месте подверглись риску.

2.2. Процедуры реагирования на чрезвычайные ситуации

Поставщик обязан разработать и поддерживать процедуры, направленные на эффективное предотвращение и ликвидацию аварийных и чрезвычайных ситуаций, потенциально опасных для жизни и здоровья работников и угрожающих безопасности объектов и близлежащих районов.

2.3 Требования по охране труда и технике безопасности на объектах Carlsberg Group

При посещении или выполнении работ на объектах Carlsberg Group Поставщик и его подрядчики обязаны строго соблюдать установленные Carlsberg Group правила и требования по охране труда и технике безопасности.

3. Экологическая устойчивость

Поставщик обязан знать и соблюдать требования законодательства в области охраны окружающей среды применительно к его хозяйственной деятельности, выпускаемой продукции, оказываемым услугам. Поставщик обязан обеспечивать соблюдение норм по охране окружающей среды посредством постоянного обучения необходимых сотрудников, а также эффективного операционного контроля и мониторинга своей хозяйственной деятельности. В дополнение к соблюдению Действующего законодательства Поставщик обязан выявлять, контролировать и активно решать значимые для его индустрии вопросы, такие как изменение климата, сохранение водных ресурсов.

3.1. Управление вопросами охраны окружающей среды

Поставщик должен стремиться предотвращать любое негативное воздействие его деятельности, продукции и услуг на окружающую среду, Поставщик обязан внедрить и использовать эффективную систему, направленную на минимизацию и ликвидацию последствий неблагоприятного воздействия на окружающую среду, предоставлению отчетности о неблагоприятном воздействии, оказываемом на окружающую среду. Поставщик обязан обеспечивать постоянное сокращение негативного воздействия на окружающую среду, в том числе путем работы со своими поставщиками в целях улучшения экологических показателей по всей цепи поставки.

3.2. Управление выбросом углерода

Поставщик обязан активно работать по сокращению объемов прямого или косвенного выброса углерода, происходящего в процессе его деятельности (например, выброс CO₂ в атмосферу как определено протоколами по выбросу парниковых газов) по всей цепи поставок, определив приоритетные направления работы по сокращению объема выброса углерода.

3.3. Управление водными ресурсами и переработкой отходов

В случае если Поставщик использует значительные объемы воды не в санитарно-гигиенических целях, он должен установить процедуры, регулирующие забор и потребление воды, и направленные на сокращение объемов потребления воды или на ее повторное использование. Поставщик должен уделять особое внимание управлению водными ресурсами в тех регионах, где ощущается их недостаточность.

Сточные воды, образующиеся в результате деятельности Поставщика, должны проходить необходимую очистку непосредственно на объектах Поставщика или подаваться на внешние очистные сооружения.

В случае если Поставщик использует специальные химические вещества (кроме бытовых химических веществ), он обязан: (i) разработать и обеспечить реализацию надлежащих процедур по идентификации, закупке, хранению, обращению, использованию и утилизации таких химических веществ, включая вредных веществ, и (ii) иметь действительные паспорта безопасности материалов.

Недопустимо размещать опасные отходы в местах для свалок отходов или сжигать их на площадке, если это не разрешено уполномоченными органами. При размещении безопасных отходов в местах для свалки отходов или сжигании их на площадке необходимо соблюдать все требования Действующего законодательства.

Поставщик обязан обеспечить соблюдение требований Действующего законодательства в отношении выбросов в атмосферу (включая пахучих веществ), шумового загрязнения, загрязнения почвы (включая предшествующее и текущее загрязнение), забора воды, выбросов в грунтовые и поверхностные воды, а также переработки и удаления отходов.

4. Деловая этика

4.1. Коррупция и взяточничество

В процессе осуществления хозяйственной деятельности Поставщик обязан соблюдать Действующее законодательство о противодействии коррупции, и в частности, должен воздерживаться от: (i) получения незаконных преимуществ посредством обещания, предложения или передачи, прямо или косвенно, каких-либо ценностей государственным служащим, деловым партнерам, а также иным третьим лицам; или (ii) участия в иных формах коррупции, вымогательства, хищения или мошенничества, с целью получения незаконных преимуществ или оказания влияния на принятие коммерческих решений. Поставщик обязан ознакомить своих работников и партнеров с Действующим законодательством и обеспечить соблюдение ими его требований.

4.2. Подарки и развлечения

Поставщик обязан воздерживаться от оказания финансовой помощи, пожертвований, предоставления дорогих подарков, экстравагантных развлечений или иных проявлений гостеприимства в отношении сотрудников Carlsberg Group в целях оказания влияния на принятие ими коммерческих решений. Поставщик обязан убедиться, что предлагаемые им сотрудникам Carlsberg Group подарки и развлечения, носят открытый характер и имеют допустимое коммерческое обоснование. Ни при каких обстоятельствах Поставщик не должен предлагать подарки, развлечения, поездки или иные проявления гостеприимности сотрудникам Carlsberg Group, работающим в департаменте закупок.

4.3. Конфликт интересов

Сотрудники Carlsberg Group могут столкнуться с конфликтом интересов, если их личные интересы могут повлиять на их способность действовать объективно и в наилучших интересах Carlsberg Group. Поставщик не должен принимать участие в деятельности, которая создает конфликт интересов, или в которой можно разумно полагать о наличии конфликта интересов. При возникновении конфликта интересов Поставщик обязан немедленно принять меры по его устранению.

5. Конкуренция и честная торговля

Поставщик не должен заключать какие-либо соглашения (письменные или устные) или осуществлять иные действия, целью или результатом которых является устранение или ограничение конкуренции и/или которые нарушают положения Действующего законодательства о конкуренции или честной торговле.

6. Защита данных

Поставщик должен в полном объеме соблюдать требования Действующего законодательства, касающиеся защиты данных и обработки персональных данных.